

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

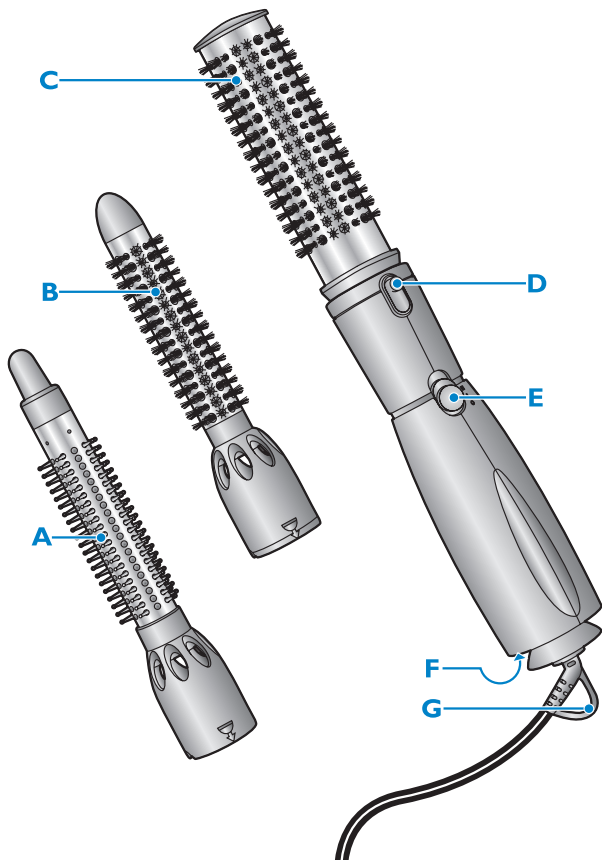
Salon Airstylist Control

HP4653/01



PHILIPS





ENGLISH	6
DANSK	13
DEUTSCH	20
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	28
ESPAÑOL	36
SUOMI	43
FRANÇAIS	50
ITALIANO	58
NEDERLANDS	66
NORSK	74
PORTUGUÊS	81
SVENSKA	88
TÜRKÇE	95

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

This new Philips Airstylist has been specially designed to give beautiful styling results in a quick and easy way.

General description (Fig. 1)

- A** Retractable bristle brush
- B** Mixed bristle brush
- C** Large vent brush
- D** Release button
- E** Slide
 - O = off
 - I = gentle, warm airflow for easy styling
 - II = stronger and warmer airflow for fast styling
- F** Air inlet grille
- G** Hanging loop

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not insert metal objects into the air inlet grille to avoid electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.

- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The attachments become hot during use. Prevent contact with the skin.
- Never block the air inlet grille.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always unplug the appliance after use.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Keep the attachments clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hair

Do not use the appliance on wet hair, dry your hair with a towel first. The Salon Airstylist is most effective on towel-dry hair.

- 1** Comb or brush the hair so that it is untangled and smooth.
- 2** Use a comb to divide the hair into locks.
Do not put too much hair in one lock.

Connecting and disconnecting attachments

Do not insert the mains plug into the wall socket until after you have connected the attachment.

- 1** Connect the attachment to the styler by aligning the arrows on the attachment with the arrows on the styler and pressing the attachment home ('click') (Fig. 2).
- 2** To remove the attachment from the appliance, press the release button (1) and pull the attachment in the direction of the arrow (2). (Fig. 3)

Using the appliance

Making curls

We advise you to perform a curl test to determine how long the brush should be held in your hair to achieve a good result. Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold the brush in your hair longer for tighter curls. Less tight curls will require less than 8 seconds.

- 1** Snap the retractable bristle brush onto the appliance (see chapter 'Preparing for use').
- 2** Divide the hair into locks.
- 3** Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure the end of the lock is wound in the required direction.
 - Do not wind too much hair round the brush at a time.
 - Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
 - The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be.
 - Make sure the lock of hair is in contact with the barrel of the brush.

► If you wind the hair at right angles to the scalp, you will give your hair optimum lift and volume.
- 4** Switch the appliance on by selecting the preferred setting: (Fig. 4)
 - I: gentle airflow for easy styling
 - II: warm airflow for fast styling
- 5** Keep the brush in your hair until the hair is warm to the touch.
- 6** Switch the appliance off and remove the brush from your hair by pressing the bristle retraction knob and turning it in the direction of the arrows. (Fig. 5)
- 7** Let the curls cool down before combing, brushing or finger-combing the hair to finish your style.
- 8** When you have finished curling, switch the appliance off and remove the brush (see chapter 'Preparing for use').

Making shiny loose curls in short and medium-length hair

- 1** Snap the mixed bristle brush onto the appliance (see chapter 'Preparing for use').
- 2** Divide the hair into locks.
- 3** Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure the end of the lock is wound in the required direction.
 - If you wind the hair at right angles to the scalp, you will give your hair optimum lift and volume.

- 4 Switch the appliance on by selecting setting I or II.
- 5 Keep the brush in your hair until the hair is warm to the touch.
- 6 Switch the appliance off and remove the brush from your hair by unwinding the lock when you have finished curling it. To make sure the brush does not get tangled in the hair, you shouldn't wind the lock more than twice around the brush.
- 7 Let the curls cool down before combing, brushing or finger-combing the hair to finish your style.
- 8 When you have finished curling, switch the appliance off and remove the brush (see chapter 'Preparing for use').

Volume and shine

- 1 Snap the large vent brush onto the appliance to give your hair maximum volume and shine.
 - For long-lasting results, you can apply some mousse before styling your hair.
- 2 Place the brush in the hair.
- 3 Switch the appliance on by selecting setting I or II.
- 4 Move the brush against the direction of hair growth towards your scalp until the brush pins touch your scalp
- 5 Then move the brush away from your head while turning the brush. The hair will be lifted and will fall lightly back onto the head.
- 6 When you have finished styling your hair, switch the appliance off and remove the brush (see chapter 'Preparing for use').

Cleaning

- 1 Always unplug the appliance before cleaning it.

Never rinse the appliance with water.

- 2 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 3 Clean the appliance with a small brush or a dry cloth.

Storage

- 1 Always unplug the appliance before storing it.
- 2 Do not wind the mains cord round the appliance.
- 3 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 4 The appliance can be stored by hanging it from its hanging loop (Fig. 6).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems should arise with the appliance and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps the power supply is not working or the socket to which the appliance has been connected is not live. Check if the power supply is working. If it is, check whether the socket is live by plugging in another appliance.

Problem	Solution
	Perhaps you failed to switch the appliance on. Make sure the appliance is plugged in. Then switch it on by selecting the preferred setting.
	The appliance may have overheated and switched itself off. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes before you switch it on again.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected. Make sure that the voltage selector has been set to the local mains voltage.
	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Denne nye Philips Airstylist er specielt designet til at give smukke stylingresultater hurtigt og let.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Børste med indtrækkelige pigge
- B** Børste med blandede børstehår
- C** Stor volumenbørste
- D** Udløserknap
- E** Skydekontakt
- O = off
- I = moderat, varm luftstrøm til let styling
- II = kraftigere og varmere luftstrøm til hurtig styling
- F** Luftindtagsgitter
- G** Ophængningskrog

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Hold apparatet væk fra vand. Brug ikke apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvask osv. Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selv om apparatet er slukket.
- Stik aldrig metalgenstande ind i luftindtagsgitteret, da dette kan give elektrisk stød.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Kontrollér regelmæssigt, om ledningen er hel og ubeskadiget. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.

- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

Forsigtig

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Tilbehørsdelene bliver varme under brug, så undgå kontakt med huden.
- Blokér aldrig for luftindtaget.
- Hvis apparatet bliver for varmt, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i et par minutter. Inden du tænder apparatet igen, skal du kontrollere, at luftgitrene ikke er blokeret af fnug, hår el. lign.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Sluk altid for apparatet, inden du lægger det fra dig, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- Brug aldrig apparatet i kunstigt hår.
- Brug kun apparatet til de formål, der er beskrevet i denne vejledning.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikater, eller tilbehør/dele som ikke specifikt er anbefalet af Philips, da garantien i så fald bortfalder.
- Hold apparatet rent og frit for støv, snavs og hårplejemidler som f.eks. mousse, spray og gel.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Klargøring

Håret

Anvend ikke apparatet i vådt hår, men tør håret med et håndklæde først. Salon Airstylist er mest effektiv i håndklædetørt hår.

- 1** Red eller børst håret godt igennem, så det ikke er filtret.
- 2** Brug en kam til opdeling af håret.
Kom ikke for meget hår i hver lok.

Påsætning/aftagning af tilbehør

Vent med at indsætte stikket i stikkontakten, til du har sat tilbehøret på.

- 1** Sæt tilbehøret på styleren, så pilene på tilbehøret og styleren sidder ud for hinanden, og tryk tilbehøret på plads ("klik") (fig. 2).
- 2** Tilbehøret tages af apparatet ved at trykke på udløserknappen (1) og trække det af i pilens retning (2). (fig. 3)

Sådan bruges apparatet

Sådan laver du krøller

Det anbefales at lave en "krølleprøve" for at finde ud af, hvor længe børsten skal holdes i håret for at få et godt resultat. Begynd med 8 til 10 sekunder. Jo længere tid børsten holdes i håret, desto fastere bliver krøllen. Bløde krøller tager mindre end 8 sekunder.

- 1** Sæt naturhårsbørsten på (Se afsnittet "Klargøring").
- 2** Opdel håret i lokker.

- 3** Rul en hårløk op omkring børsten. Sørg for, at få spidserne med i den ønskede retning.
 - Rul ikke for meget hår omkring børsten ad gangen.
 - Rul aldrig hårløkken mere end to gange omkring børsten.
 - Jo tyndere lokkerne er, des mindre bliver krøllerne.
 - Sørg for, at hårløkken er i kontakt med børstens cylinder.
- Hvis du ruller håret op vinkelret i forhold til hovedbunden, giver du håret et ekstra løft og fylde.
- 4** Tænd for apparatet ved at vælge den ønskede indstilling. (fig. 4)
 - I: Moderat luftstrøm til let styling
 - II: Varm luftstrøm til hurtig styling
- 5** Hold børsten i håret, indtil håret bliver varmt.
- 6** Sluk apparatet, og fjern børsten fra håret ved at trykke på knappen til indtrækning af pigge og dreje den i pilenes retning. (fig. 5)
- 7** Lad krøllerne køle af, før du reder eller børster håret eller bruger fingrene til at style håret færdigt.
- 8** Når du er færdig med at krølle håret, skal du slukke for apparatet og fjerne børsten (se afsnittet "Klargøring").

Sådan laver du skinnende, store krøller i kort og mellemlangt hår

- 1** Sæt børsten med blandede naturhår på apparatet (se afsnittet "Klargøring").
- 2** Opdel håret i lokker.
- 3** Rul en hårløk op omkring børsten. Sørg for, at få spidserne med i den ønskede retning.
 - Hvis du ruller håret op vinkelret i forhold til hovedbunden, giver du håret et ekstra løft og fylde.
- 4** Tænd for apparatet ved at vælge indstilling I eller II.
- 5** Hold børsten i håret, indtil håret bliver varmt.

- 6 Sluk for apparatet, og træk børsten ud af håret, når du er færdig med at krølle det. For at være sikker på, at børsten ikke bliver filtret ind i håret, skal du ikke sno hårløkken mere end to gange rundt om børsten.
- 7 Lad krøllerne køle af, før du reder eller børster håret eller bruger fingrene til at style håret færdigt.
- 8 Når du er færdig med at krølle håret, skal du slukke for apparatet og fjerne børsten (se afsnittet "Klargøring").

Fylde og glans

- 1 Sæt den store varmluftsbørste på apparatet for at give dit hår maksimal fylde og glans.
 - Du kan komme mere mousse i, før du styler håret, for at få et mere holdbart resultat.
- 2 Sæt børsten ind i håret.
- 3 Tænd for apparatet ved at vælge indstilling I eller II.
- 4 Før børsten mod hårets vækstretning ned mod hovedbunden, indtil børstespidserne berører hovedbunden
- 5 Før så børsten væk fra hovedet, mens du drejer børsten. Håret løftes op og falder let tilbage på hovedet.
- 6 Når du er færdig med at style håret, skal du slukke for apparatet og fjerne børsten (se afsnittet "Klargøring").

Rengøring

- 1 Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden rengøringen.
Brug aldrig vand til rengøring af apparatet.
- 2 Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle af.
- 3 Rengør apparatet med en lille børste eller en tør klud.

Opbevaring

- 1 Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet lægges væk.
- 2 Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- 3 Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle af.
- 4 Apparatet kan opbevares ved at hænge i ophængningskroen (fig. 6).

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 7).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fejlfinding

Hvis der opstår problemer med apparatet, som du ikke kan løse ved hjælp af nedenstående fejlsøgningsguide, kan du kontakte dit lokale Philips Kundecenter eller nærmeste Philips-forhandler.

Problem	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Der kan være strømafbrydelse eller noget galt med den stikkontakt, apparatet er tilsluttet. Kontrollér, om strømforsyningen fungerer. Hvis den fungerer, kan du kontrollere, om stikkontakten virker ved at tilslutte et andet apparat.

Problem	Løsning
	Måske har du glemt at tænde for apparatet. Sørg for, at apparatet er tilsluttet stikkontakten. Vælg derefter den ønskede indstilling for at tænde.
	Måske er apparatet overophedet og derfor automatisk blevet afbrudt. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i et par minutter, inden du tænder apparatet igen.
	Apparatet er muligvis ikke indstillet til den spænding, det er tilsluttet. Sørg for at indstille spændingsomskifteren til den lokale spænding.
	Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Dieser neue Philips Airstylist wurde speziell für schnelles und einfaches Stylen entwickelt.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Bürste mit einziehbaren Bürstenreihen
- B** Rundbürste mit langen und kurzen Bürstenreihen
- C** Große Vent-Bürste
- D** Entriegelungstaste
- E** Schiebeschalter
 - O = Aus
 - I = Sanfter, warmer Luftstrom für einfaches Styling
 - II = Stärkerer, wärmerer Luftstrom für schnelles Styling
- F** Lufteinlassöffnung
- G** Aufhängeöse

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose, denn auch ein ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Lufteinlassöffnung ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Aufsätze erhitzen sich beim Gebrauch. Vermeiden Sie deshalb jeden Hautkontakt.
- Decken Sie die Lufteinlassöffnung nicht ab.
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Lufteinlass- und Gebläseöffnung blockieren.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, auch wenn Sie es nur für einen Augenblick aus der Hand legen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Wenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaar an.

- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Philips nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Halten Sie die Aufsätze sauber und frei von Staub, Schmutz sowie Schaumfestiger, Styling-Spray, Gel usw.

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Für den Gebrauch vorbereiten

Haare

Wenden Sie das Gerät nicht bei nassem Haar an, sondern trocknen Sie Ihr Haar zuerst mit einem Handtuch. Der Salon Airstylist ist bei handtuchtrockenem Haar am effektivsten.

- 1** Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar, damit es glatt und locker fällt.
- 2** Teilen Sie die Haare mit einem Kamm in Strähnen. Nehmen Sie nur wenig Haar in eine Strähne.

Aufsätze anbringen und abnehmen

Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, wenn Sie den Aufsatz angebracht haben.

- 1** Orientieren Sie sich beim Anbringen des Aufsatzes an den Pfeilen am Aufsatz und am Gerät, und drücken Sie den Aufsatz auf das Gerät, bis er hörbar einrastet (Abb. 2).
- 2** Drücken Sie zum Abnehmen des Aufsatzes die Entriegelungstaste (1), und ziehen Sie den Aufsatz in Pfeilrichtung ab (2). (Abb. 3)

Das Gerät benutzen

Locken zaubern

Sie sollten testen, wie lange die Bürste im Haar gehalten werden muss, um ein gutes Ergebnis zu erzielen. Beginnen Sie mit 8 bis 10 Sekunden. Halten Sie die Bürste länger im Haar, entstehen stärkere Locken. Die Locken fallen weicher aus, wenn Sie die Bürste weniger als 8 Sekunden im Haar halten.

- 1** Stecken Sie die Bürste mit den einziehbaren Bürstenreihen auf das Gerät (siehe Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“).
- 2** Unterteilen Sie das Haar in einzelne Strähnen.
- 3** Nehmen Sie eine Strähne, und wickeln Sie sie um die Bürste. Achten Sie darauf, die Haarspitzen in die gewünschte Richtung aufzuwickeln.
 - Wickeln Sie nicht zu viele Haare auf einmal um die Bürste.
 - Wickeln Sie die Strähne höchstens zweimal um die Bürste.
 - Je feiner die Strähnen, um so fester werden die Locken.
 - Die Strähne muss den Stab der Bürste berühren.
- 3** Wenn Sie das Haar senkrecht zum Kopf aufwickeln, erzielen Sie optimalen Stand und extra Volumen.
- 4** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf die gewünschte Position stellen. (Abb. 4)
 - I: Sanfter Luftstrom für einfaches Styling
 - II: Warmer Luftstrom für schnelles Styling
- 5** Belassen Sie die Bürste im Haar, bis sich das Haar warm anfühlt.
- 6** Schalten Sie das Gerät aus, und entfernen Sie die Bürste aus dem Haar, indem Sie die Taste zum Einziehen der Bürstenreihen drücken und die Bürste in Pfeilrichtung drehen. (Abb. 5)
- 7** Lassen Sie die Locken abkühlen, bevor Sie sie kämmen oder zurechtzupfen, um Ihrer Frisur den letzten Schliff zu verleihen.

- 8** Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen, schalten Sie es aus, und ziehen Sie die Bürste ab (siehe Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“).

Glänzende, weiche Locken für kurzes und mittellanges Haar

- 1** Stecken Sie die Rundbürste mit langen und kurzen Bürstenreihen auf das Gerät (siehe Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“).
- 2** Unterteilen Sie das Haar in einzelne Strähnen.
- 3** Nehmen Sie eine Strähne, und wickeln Sie sie um die Bürste. Achten Sie darauf, die Haarspitzen in die gewünschte Richtung aufzuwickeln.
 - Wenn Sie das Haar senkrecht zum Kopf aufwickeln, erzielen Sie optimalen Stand und extra Volumen.
- 4** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Einstellung I oder II wählen.
- 5** Belassen Sie die Bürste im Haar, bis sich das Haar warm anfühlt.
- 6** Schalten dann das Gerät aus, und entfernen Sie die Bürste aus dem Haar, indem Sie die entstandene Locke vorsichtig abwickeln. Damit die Bürste nicht hängen bleibt, sollten Sie die Haarsträhne höchstens zweimal um die Bürste wickeln.
- 7** Lassen Sie die Locken abkühlen, bevor Sie sie kämmen oder zurechtzupfen, um Ihrer Frisur den letzten Schliff zu verleihen.
- 8** Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen, schalten Sie es aus, und ziehen Sie die Bürste ab (siehe Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“).

Volumen und Glanz

- 1** Verwenden Sie die große Vent-Bürste für maximales Volumen und unwiderstehlichen Glanz.
 - Ihre Frisur hält länger, wenn Sie vor dem Stylen etwas Schaumfestiger im Haar verteilen.

- 2 Platzieren Sie die Bürste im Haar.
- 3 Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Einstellung I oder II wählen.
- 4 Bewegen Sie die Bürste entgegen der Haarwuchsrichtung auf den Kopf zu, bis die Borsten die Kopfhaut berühren.
- 5 Bewegen Sie die Bürste dann mit einer Drehung vom Kopf weg. So wird das Haar voluminöser und fällt weich auf den Kopf zurück.
- 6 Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen, schalten Sie es aus, und ziehen Sie die Bürste ab (siehe Kapitel „Für den Gebrauch vorbereiten“).

Reinigung

- 1 Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose. Spülen Sie das Gerät nie mit Wasser ab.
- 2 Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.
- 3 Reinigen Sie das Gerät mit einer kleinen Bürste oder einem trockenen Tuch.

Aufbewahrung

- 1 Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es wegräumen.
- 2 Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- 3 Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.
- 4 Das Gerät kann an der Öse hängend aufbewahrt werden (Abb. 6).

Umweltschutz

- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 7).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com. Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Fehlerbehebung

Sollten Sie mit dem Gerät Probleme haben, die sich mithilfe der nachstehenden Lösungsvorschläge nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor, oder die Steckdose ist defekt. Ist grundsätzlich Strom verfügbar, schließen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose an, um zu ermitteln, ob diese Strom führt.
	Möglicherweise ist das Gerät nicht eingeschaltet. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät tatsächlich an das Stromnetz angeschlossen ist. Schalten Sie es dann ein, indem Sie die gewünschte Einstellung wählen.
	Das Gerät hat sich möglicherweise überhitzt und selbsttätig ausgeschaltet. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, und lassen Sie es einige Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
	Möglicherweise ist das Gerät nicht auf die vorhandene Netzspannung eingestellt. Überprüfen Sie, ob der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt wurde.

Problem**Lösung**

Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Αυτό το νέο Philips Airstylist έχει σχεδιαστεί ειδικά για να σας δίνει όμορφα αποτελέσματα στο φορμάρισμα, γρήγορα και εύκολα.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Βούρτσα με σκληρές τρίχες που αποσύρονται
- B** Βούρτσα με σκληρές τρίχες διαφορετικού μήκους
- C** Μεγάλη στρογγυλή βούρτσα
- D** Κουμπί απασφάλισης
- E** Διακόπτης
 - O = off
 - I = απαλή, ζεστή ροή αέρα για εύκολο φορμάρισμα
 - II = πιο δυνατή και ζεστή ροή αέρα για γρήγορο φορμάρισμα
- F** Γρίλια εισόδου αέρα
- G** Γαντζάκι για κρέμασμα

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στη γρίλια εισόδου αέρα προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

Προσοχή

- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Τα εξαρτήματα ζεσταίνονται κατά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα σας.
- Μην φράζετε ποτέ τη γρίλια εισόδου αέρα.
- Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδια, τρίχες, κτλ.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει.

- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε κάπου, ακόμα και εάν είναι για μια στιγμή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips κατηγορηματικά δεν συνιστά. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Διατηρείτε τα εξαρτήματα καθαρά και χωρίς σκόνη, βρωμιά και υπολείμματα από προϊόντα φαρμακείου όπως αφρό, σπρέι και τζελ.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Προετοιμασία για χρήση

Μαλλιά

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένα μαλλιά. Στεγνώστε τα πρώτα με μια πετσέτα. Η συσκευή Salon Airstylist είναι πιο αποτελεσματική όταν τα μαλλιά είναι ελαφρώς νωπά.

- 1** Χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά σας για να τα ξεμπερδέψετε και να είναι απαλά.
- 2** Χρησιμοποιήστε μια χτένα για να χωρίσετε τα μαλλιά σε τούφες. Οι τούφες δεν θα πρέπει να είναι πολύ χοντρές.

Σύνδεση και αποσύνδεση των εξαρτημάτων

Μην συνδέετε το φως στην πρίζα πριν να συνδέσετε το εξάρτημα.

- 1** Συνδέστε το εξάρτημα στη συσκευή ευθυγραμμίζοντας τα βέλη στο εξάρτημα με τα βέλη πάνω στη συσκευή και πιέζοντας το εξάρτημα στη θέση του (‘κλικ’) (Εικ. 2).
- 2** Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα από τη συσκευή, πιέστε το κουμπί απασφάλισης (1) και τραβήξτε το εξάρτημα προς τη φορά του βέλους (2). (Εικ. 3)

Χρήση της συσκευής

Μπούκλες

Σας συμβουλεύουμε να κάνετε μια δοκιμή για να διαπιστώσετε πόσο χρόνο θα πρέπει να κρατήσετε τη βούρτσα στα μαλλιά σας προκειμένου να επιτύχετε ένα καλό αποτέλεσμα. Ξεκινήστε με 8-10 δευτερόλεπτα. Μπορεί να χρειαστεί να κρατήσετε τη βούρτσα στα μαλλιά σας περισσότερο για πιο σφιχτές μπούκλες. Οι πιο χαλαρές μπούκλες απαιτούν λιγότερο από 8 δευτερόλεπτα.

- 1** Συνδέστε τη βούρτσα με σκληρές τρίχες που αποσύρονται στη συσκευή (δείτε το κεφάλαιο ‘Προετοιμασία για χρήση’).
- 2** Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες.
- 3** Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τυλίξτε τη γύρω από τη βούρτσα. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη της τούφας είναι τυλιγμένη προς την επιθυμητή κατεύθυνση.
 - Μην τυλίγετε πολλά μαλλιά γύρω από τη βούρτσα ταυτόχρονα
 - Μην τυλίγετε μια τούφα μαλλιών πάνω από δύο φορές γύρω από τη βούρτσα.
 - Όσο πιο λεπτή είναι η τούφα, τόσο πιο σφιχτή θα γίνει η μπούκλα.
 - Βεβαιωθείτε ότι η τούφα βρίσκεται σε επαφή με τον κύλινδρο της βούρτσας.
- 4** Εάν τυλίξετε τα μαλλιά σε ορθή γωνία με το δέρμα του κεφαλιού, θα τους δώσετε όγκο.
- 4** Ενεργοποιήστε τη συσκευή επιλέγοντας την προτιμώμενη ρύθμιση: (Εικ. 4)
 - I: απαλή ροή αέρα για εύκολο φορμάρισμα

- II: ζεστή ροή αέρα για γρήγορο φορμάρισμα

5 Κρατήστε τη βούρτσα στα μαλλιά μέχρι τα μαλλιά να είναι ζεστά στην αφή.

6 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη βούρτσα από τα μαλλιά σας πιέζοντας το κουμπί απόσυρσης τριχών βούρτσας και γυρίζοντάς την προς την κατεύθυνση των βελών. (Εικ. 5)

7 Αφήστε τις μπούκλες να κρυώσουν πριν ολοκληρώσετε το φορμάρισμα με τη χτένα, τη βούρτσα ή τα δάχτυλα των χεριών σας.

8 Όταν ολοκληρώσετε τις μπούκλες, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη βούρτσα (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').

Λαμπερές χαλαρές μπούκλες σε κοντά και μεσαίου μήκους μαλλιά

1 Συνδέστε τη βούρτσα με σκληρές τρίχες διαφορετικού μήκους στη συσκευή (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').

2 Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες.

3 Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τυλίξτε τη γύρω από τη βούρτσα. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη της τούφας είναι τυλιγμένη προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

► Εάν τυλίξετε τα μαλλιά σε ορθή γωνία με το δέρμα του κεφαλιού, θα τους δώσετε όγκο.

4 Ενεργοποιήστε τη συσκευή επιλέγοντας ρύθμιση I ή II.

5 Κρατήστε τη βούρτσα στα μαλλιά μέχρι τα μαλλιά να είναι ζεστά στην αφή.

6 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε τη βούρτσα από τα μαλλιά σας ξετυλίγοντας την τούφα, αφού έχετε ολοκληρώσει την μπούκλα. Δεν πρέπει να τυλίγετε την μπούκλα περισσότερες από δύο φορές γύρω από τη βούρτσα έτσι ώστε τα μαλλιά να μην μπερδεύονται στη βούρτσα.

- 7 Αφήστε τις μπούκλες να κρυώσουν πριν ολοκληρώσετε το φορμάρισμα με τη χτένα, τη βούρτσα ή τα δάχτυλα των χεριών σας.
- 8 Όταν ολοκληρώσετε τις μπούκλες, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη βούρτσα (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').

Όγκος και λάμψη

- 1 Συνδέστε τη μεγάλη στρογγυλή βούρτσα στη συσκευή για να δώσετε στα μαλλιά σας μέγιστο όγκο και λάμψη.
 - Για αποτελέσματα που διαρκούν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λίγο αφρό πριν το φορμάρισμα των μαλλιών σας.
- 2 Τοποθετήστε τη βούρτσα στα μαλλιά.
- 3 Ενεργοποιήστε τη συσκευή επιλέγοντας ρύθμιση I ή II.
- 4 Τραβήξτε τη βούρτσα αντίθετα από τη φορά των τριχών προς το δέρμα του κεφαλιού μέχρι οι ακίδες της βούρτσας να αγγίζουν το κεφάλι σας.
- 5 Στη συνέχεια, απομακρύνετε τη βούρτσα από το κεφάλι σας ενώ ταυτόχρονα τη γυρίζετε. Τα μαλλιά θα ανασηκωθούν και θα πέσουν πάλι απαλά στο κεφάλι σας.
- 6 Όταν ολοκληρώσετε το φορμάρισμα των μαλλιών σας, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη βούρτσα (δείτε το κεφάλαιο 'Προετοιμασία για χρήση').

Καθαρισμός

- 1 Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

Μην ξεπλένετε ποτέ τη συσκευή με νερό.

- 2 Τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει.

- 3** Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μικρό βουρτσάκι ή ένα στεγνό πανί.

Αποθήκευση

- 1** Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την αποθηκεύσετε.
- 2** Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- 3** Τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει.
- 4** Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή κρεμώντας την από το γαντζάκι για κρέμασμα (Εικ. 6).

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 7).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Εάν παρουσιαστούν προβλήματα με τη συσκευή και δεν μπορείτε να τα επιλύσετε με τη βοήθεια του οδηγού ανεύρεσης βλαβών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας.

Πρόβλημα

Λύση

Η συσκευή δεν λειτουργεί καθόλου.

Ενδέχεται να μην υπάρχει παροχή ρεύματος ή η πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί η συσκευή να μην λειτουργεί. Ελέγξτε εάν υπάρχει παροχή ρεύματος. Εάν υπάρχει, ελέγξτε εάν λειτουργεί η πρίζα συνδέοντας άλλη συσκευή.

Ενδέχεται να μην ενεργοποιήσατε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Στη συνέχεια, επιλέξτε την προτιμώμενη ρύθμιση για να την ενεργοποιήσετε.

Ενδέχεται η συσκευή να έχει υπερθερμανθεί και να απενεργοποιήθηκε μόνη της. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν την ενεργοποιήσετε ξανά.

Ενδέχεται η συσκευή να μην έχει συνδεθεί σε κατάλληλη τάση ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας τάσης έχει ρυθμιστεί στην τοπική τάση ρεύματος.

Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Este nuevo Philips Airstylist está especialmente diseñado para ofrecer unos resultados de moldeado perfectos de forma rápida y fácil.

Descripción general (fig. 1)

- A** Cepillo de púas retráctiles
- B** Cepillo de púas mixtas
- C** Cepillo grande con salidas de aire
- D** Botón de liberación
- E** Botón deslizante
 - O: apagado
 - I = flujo de aire suave y templado, para un moldeado sencillo
 - II = flujo de aire fuerte y caliente para un moldeado rápido
- F** Rejilla de entrada de aire
- G** Anilla para colgar

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por la rejilla de entrada de aire.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.

- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Precaución

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- Los accesorios se calentarán durante el uso. Evite su contacto con la piel.
- No bloquee nunca la rejilla de entrada de aire.
- Si el aparato se calienta en exceso, se apagará automáticamente. Desenchufe el aparato y déjelo enfriar unos minutos. Antes de volver a enchufarlo, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Apague siempre el aparato cuando lo deje en algún sitio, aunque sólo sea por un momento.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía queda anulada si utiliza tales piezas o accesorios.

- Mantenga los accesorios limpios y sin polvo, suciedad ni productos para moldear el pelo, tales como espuma moldeadora, laca o gel.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Preparación para su uso

Cabello

No utilice el aparato sobre cabello mojado, séquelo primero con una toalla. El moldeador Salon Airstylist es más eficaz sobre el cabello que se ha secado previamente con una toalla.

- 1** Peine o cepille el cabello para desenredarlo y dejarlo suave.
- 2** Utilice el peine para dividir el cabello en mechones.
No ponga demasiado cabello en un mechón.

Conexión y desconexión de los accesorios

No enchufe el aparato a la red hasta haber conectado el accesorio.

- 1** Conecte el accesorio al moldeador alineando las flechas del accesorio con las del aparato y presionando hasta que encaje en su sitio ('clic') (fig. 2).
- 2** Para quitar el accesorio del aparato, pulse el botón de liberación (1) y tire en la dirección de la flecha (2). (fig. 3)

Uso del aparato

Marcado de rizos

Le aconsejamos que realice una prueba de moldeado para determinar cuánto tiempo debe permanecer el cepillo en el cabello para obtener un buen resultado. Empiece con un tiempo entre 8 y 10 segundos. Para rizos

más marcados, deberá mantener el cepillo más tiempo en el cabello. Para rizos menos marcados, necesitará menos de 8 segundos.

- 1** Coloque el cepillo de púas retráctiles en el aparato (consulte el capítulo 'Preparación para su uso').
- 2** Divida el cabello en mechones.
- 3** Tome un mechón y enróllelo alrededor del cepillo. Asegúrese de que las puntas del mechón estén enrolladas en la dirección correcta.
 - No enrolle demasiado cabello alrededor del cepillo a la vez.
 - No enrolle un mechón más de dos veces alrededor del cepillo.
 - Cuanto más fino sea el mechón de pelo, más marcado quedará el rizo.
 - Asegúrese de que el mechón de pelo está en contacto con el cilindro del cepillo.
- 4** Si enrolla el cabello en ángulos rectos respecto al cuello cabelludo le dará a su cabello un realce y volumen máximos.
- 4** Encienda el aparato y seleccione la posición deseada: (fig. 4)
 - I: aire suave para moldear fácilmente
 - II: aire caliente para moldear con rapidez
- 5** Mantenga el cepillo en el cabello hasta que esté caliente al tacto.
- 6** Apague el aparato y retire el cepillo del cabello pulsando el botón de retracción de púas y girándolo en la dirección de las flechas. (fig. 5)
- 7** Deje que los rizos se enfríen antes de peinar, cepillar o dar el acabado final con los dedos.
- 8** Cuando haya acabado con el moldeado, apague el aparato y retire el cepillo (consulte el capítulo 'Preparación para su uso').

Marcado de rizos sueltos y brillantes en cabello corto o de longitud media

- 1** Coloque el cepillo de púas mixtas en el aparato (consulte el capítulo 'Preparación para su uso').

- 2** Divida el cabello en mechones.
- 3** Tome un mechón y enróllelo alrededor del cepillo. Asegúrese de que las puntas del mechón estén enrolladas en la dirección correcta.
 - Si enrolla el cabello en ángulos rectos respecto al cuello cabelludo le dará a su cabello un realce y volumen máximos.
- 4** Encienda el aparato y seleccione la posición I ó II.
- 5** Mantenga el cepillo en el cabello hasta que esté caliente al tacto.
- 6** Apague el aparato y retire el cepillo del cabello desenrollando el mechón cuando haya terminado de rizarlo. Para evitar que el cabello se enrede en el cepillo, no debe enrollar el mechón alrededor del cepillo más de dos veces.
- 7** Deje que los rizos se enfríen antes de peinar, cepillar o dar el acabado final con los dedos.
- 8** Cuando haya acabado con el moldeado, apague el aparato y retire el cepillo (consulte el capítulo 'Preparación para su uso').

Volumen y brillo

- 1** Coloque el cepillo grande con salidas de aire en el aparato para darle a cabello el máximo brillo y volumen.
 - Para unos resultados duraderos, puede aplicarse espuma antes de moldear el cabello.
- 2** Coloque el cepillo en el cabello.
- 3** Encienda el aparato y seleccione la posición I ó II.
- 4** Mueva el cepillo en dirección contraria a la del crecimiento del cabello hasta que las púas del cepillo toquen el cuero cabelludo.
- 5** Vaya retirando el cepillo de la cabeza a la vez que lo gira. El cabello se elevará y caerá suavemente sobre la cabeza.
- 6** Cuando haya acabado con el moldeado, apague el aparato y retire el cepillo (consulte el capítulo 'Preparación para su uso').

Limpieza

- 1 Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

Nunca enjuague el aparato con agua.

- 2 Ponga el aparato en un lugar seguro y deje que se enfríe.
- 3 Limpie el aparato con un cepillo pequeño o con un paño seco.

Almacenamiento

- 1 Desenchufe siempre el aparato antes de guardarlo.
- 2 No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- 3 Ponga el aparato en un lugar seguro y deje que se enfríe.
- 4 El aparato se puede guardar colgándolo por la anilla (fig. 6).

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 7).

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Si surgiera algún problema con el aparato y no pudiera solucionarlo con la siguiente guía de resolución de problemas, póngase en contacto con el centro de servicio Philips más próximo o con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Problema**Solución**

El aparato no funciona.

Puede que se haya interrumpido el suministro de electricidad o que la toma de corriente donde está enchufado el aparato no esté activa. Compruebe si hay suministro de electricidad. Si es así, enchufe otro aparato para comprobar que la toma de corriente está activa.

Puede que no haya encendido el aparato. Asegúrese de que está enchufado y enciéndalo seleccionando la opción deseada.

Puede que el aparato se haya calentado en exceso y se haya apagado automáticamente. Desenchúfelo y deje que se enfríe durante unos minutos antes de encender de nuevo el aparato.

Puede que el aparato no sea adecuado para el voltaje de la red a la que se ha conectado. Asegúrese de que la posición del conmutador de voltaje se corresponde con el voltaje de red local.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tämä uusi Philips Airstylist -ilmakiharrin on suunniteltu tarjoamaan kauniita tuloksia nopeasti ja helposti.

Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Sisään vedettävillä harjaksilla varustettu harjaosa
- B** Muotoiluharja
- C** Harjassa suuret höyryaukot
- D** Vapautuspainike
- E** Liukukytin
 - O = ei käytössä
 - I = kevyt ja lämmin puhallus helppoon muotoiluun
 - II = voimakkaampi ja lämpimämpi puhallus nopeaan muotoiluun
- F** Ilmanottoaukko
- G** Ripustuslenkki

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai muun astian päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.
- Älä työnnä ilmanottoaukkoihin metalliesineitä, ettet saa sähköiskua.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.

- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Varoitus

- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Lisäosat kuumenevat käytön aikana. Varo, etteivät ne kosketa ihoa.
- Älä peitä ilmanottoaukon ritilää.
- Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkista ettei ritilöiden tukkeena ole esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.
- Katkaise laitteesta virta aina, ennen kuin lasket sen kädestäsi hetkeksikin.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä oppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä koskaan käytä lisävarusteita tai -osia, jotka eivät ole Philipsin valmistamia tai suosittelemia. Jos käytät tällaisia osia, takuu ei ole voimassa.
- Puhdista lisäosat säännöllisesti, ettei niihin kerääntynyt nukkaa, likaa ja muotoilutuotteita, kuten muotoiluvaahtoa, hiuslakkaa tai geeliä.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden

mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttöönotto

Hiukset

Älä käytä laitetta valuvan märkiin hiuksiin. Kuivata hiuksia ensin pyyhkeellä. Salon Airstylist toimii parhaiten, kun hiukset ovat pyyhekuivat.

1 Kampaa tai harjaa hiukset selviksi.

2 Jaa hiukset kammalla pieniin osiin.

Älä ota yhteen kiharaan liian paljon hiuksia.

Lisäosien kiinnittäminen ja irrottaminen

Älä kytkä virtapistoketta pistorasiaan, ennen kuin olet kiinnittänyt lisäosan.

1 Kiinnitä lisäosa kihartimeen niin, että lisäosassa olevat nuolet ovat kohdakkain kihartimessa olevien nuolten kanssa, ja napsauta lisäosa paikalleen (Kuva 2).

2 Voit poistaa lisäosan laitteesta painamalla vapautuspainiketta (1) ja vetämällä lisäosan irti nuolen (2) suuntaan. (Kuva 3)

Käyttö

Kiharoiden tekeminen

Kokeile, kuinka pitkään sinun on pidettävä kiharrinta hiuksissa, jotta lopputulos on hyvä. Aloita 8-10 sekunnista. Jos haluat napakat kiharat, voit joutua pitämään kiharrinta hiuksissa pidempään. Löysemmille kiharoille riittää alle 8 sekuntia.

1 Kiinnitä sisään vedettävät harjakset laitteeseen (katso luku Käyttöönotto).

2 Jaa hiukset osiin.

- 3** Tartu hiustupsuun ja kierrä se harjan ympäri. Tarkista, että hiusten latvat taipuvat oikeaan suuntaan.
- Älä kierrä harjan ympärille liikaa hiuksia kerralla.
 - Kierrä hiussuortuva korkeintaan kaksi kertaa harjan ympäri.
 - Mitä ohuempi hiustupsu sitä tiukempi kihara.
 - Varmista, että hiustupsu koskettaa harjan runkoa.
- Jotta hiuksista tulisi mahdollisimman ilmavat ja tuuheat, kierrä hiuksia oikeassa kulmassa päänahkaan nähden.
- 4** Käynnistä laite valitsemalla kytkimestä sopiva asetus: (Kuva 4)
- I: kevyt puhallus helppoon muotoiluun
 - II: lämmin puhallus nopeaan muotoiluun.
- 5** Pidä harjaa hiuksissa, kunnes hiukset tuntuvat lämpimiltä kosketettaessa.
- 6** Sammuta laite ja irrota se hiuksista painamalla harjasten sisäänvetopainiketta ja kääntämällä nuolten suuntaan. (Kuva 5)
- 7** Anna hiusten jäähtyä, ennen kuin kampaat ne auki kammalla, harjalla tai sormilla.
- 8** Kun lopetat hiusten muotoilemisen, sammuta laite ja irrota harja (katso luku Käyttöönotto).

Kiiltävien, löysien kiharoiden tekeminen pitkiin tai puolipitkiin hiuksiin

- 1** Kiinnitä luonnonharjaksinen volyymiharja laitteeseen (katso luku Käyttöönotto).
- 2** Jaa hiukset osiin.
- 3** Tartu hiustupsuun ja kierrä se harjan ympäri. Tarkista, että hiusten latvat taipuvat oikeaan suuntaan.
- Jotta hiuksista tulisi mahdollisimman ilmavat ja tuuheat, kierrä hiuksia oikeassa kulmassa päänahkaan nähden.
- 4** Käynnistä laite valitsemalla I tai II.
- 5** Pidä harjaa hiuksissa, kunnes hiukset tuntuvat lämpimiltä kosketettaessa.

- 6 Kun olet lopettanut muotoilun, sammuta laite ja poista harja hiuksista irrottamalla hiussuortuva harjan ympäriltä. Älä kierrä suortuvaa yli kahta kertaa harjan ympäri, jotta hiukset eivät takertuisi laitteeseen.
- 7 Anna hiusten jäähtyä, ennen kuin kampaat ne auki kammalla, harjalla tai sormilla.
- 8 Kun lopetat hiusten muotoilemisen, sammuta laite ja irrota harja (katso luku Käyttöönotto).

Ilmavuutta ja kiiltoa

- 1 Saat hiuksiisi ilmavuutta ja kiiltoa kiinnittämällä laitteeseen harjan, jossa on suuret höyryaukot.
- ▶ Pitkäkestoiset tulokset voit varmistaa levittämällä hiuksiin muotoiluvaahtoa ennen kihartamista.
- 2 Aseta harja hiuksiin.
- 3 Käynnistä laite valitsemalla I tai II.
- 4 Liikuta harjaa hiusten kasvusuuntaa vastaan, kunnes harjan piikit koskettavat hiuspohjaa.
- 5 Liikuta tämän jälkeen harjaa päästä pois päin ja käännä harjaa samalla. Tämä nostaa hiuksia ylöspäin, jonka jälkeen ne laskeutuvat kevyesti alas.
- 6 Kun lopetat hiusten muotoilemisen, sammuta laite ja irrota harja (katso luku Käyttöönotto).

Puhdistaminen

- 1 Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.

Älä huuhtelee laitetta vedellä.

- 2 Aseta laite turvalliseen paikkaan jäähtymään.
- 3 Puhdista laite pienellä harjalla tai kuivalla liinalla.

Säilytys

- 1** Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen säilytykseen asettamista.
- 2** Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- 3** Aseta laite turvalliseen paikkaan jäähtymään.
- 4** Laitetta voi säilyttää ripustamalla sen ripustuslenkistä (Kuva 6).

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 7).

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjiään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Vianmääritys

Jos laitteen käytössä tulee ongelmia, joita et pysty ratkaisemaan alla olevan vianmäärityksen avulla, ota yhteys Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai Philipsin asiakaspalveluun.

Ongelma	Ratkaisu
Laite ei toimi lainkaan.	On saattanut sattua sähkökatkos tai pistorasia, johon laite on kytketty, on viallinen. Tarkista, että virtalähde toimii. Tarkista pistorasian virta liittämällä pistorasiaan jokin toinen laite.

Ongelma	Ratkaisu
	Et ehkä kytkenyt laitteeseen virtaa. Varmista, että laite on kytketty virtalähteeseen, ja käynnistä laite valitsemalla haluamasi asetus. Laite on ehkä ylikuumentunut ja sammunut itsestään. Irrota laite virtalähteestä ja anna sen jäähtyä muutama minuutti, ennen kuin käynnistät sen uudelleen. Laitteen jännitteen asetukseksi valittu jännite ei ehkä vastaa käytetyn pistorasian jännitettä. Tarkista aina ennen laitteen käyttöä, että jännitteen asetukseksi on valittu paikallinen verkkojännite. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Ce nouveau Philips Airstylist a été spécialement conçu pour vous permettre de réaliser des coiffures tendance d'une manière simple et rapide.

Description générale (fig. 1)

A Brosse à picots rétractables

B Brosse à picots mixtes

C Prise d'air

D Bouton de déverrouillage

E Interrupteur

- O = arrêt

- I = flux d'air doux pour une mise en forme en douceur

- II = flux d'air plus puissant et plus chaud pour une mise en forme rapide

F Grille d'entrée d'air

G Anneau de suspension

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.
- N'insérez jamais d'objets métalliques dans la grille d'entrée d'air afin d'éviter tout choc électrique.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.

- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Les accessoires chauffent en cours d'utilisation. Évitez tout contact avec la peau.
- Ne bloquez en aucun cas la grille d'entrée d'air.
- En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obturées par des cheveux, des poussières, etc.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.

- Les accessoires doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières, saletés, ni produits coiffants tels que mousse, spray ou gel.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant utilisation

Cheveux

N'utilisez pas l'appareil sur cheveux mouillés. Séchez-les d'abord avec une serviette. Salon Airstylist donne de meilleurs résultats si vos cheveux ont été préalablement séchés avec une serviette.

- 1** Peignez ou brossez les cheveux pour les démêler.
- 2** Divisez vos cheveux en mèches à l'aide d'un peigne.
Ne faites pas de mèches trop épaisses.

Branchement et débranchement des accessoires

Insérez la fiche dans la prise murale uniquement après avoir connecté l'accessoire.

- 1** Connectez l'accessoire sur l'appareil en vous assurant que les flèches de l'accessoire sont bien alignées avec celles de l'appareil, puis fixez l'accessoire (un déclic doit se produire) (fig. 2).
- 2** Pour retirer l'accessoire de l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage (1), puis tirez sur l'accessoire dans la direction de la flèche (2). (fig. 3)

Utilisation de l'appareil

Réalisation de boucles

Nous vous conseillons de faire un test sur une boucle pour déterminer combien de temps vous devez tenir la brosse dans vos cheveux pour obtenir de bons résultats. Commencez par 8 à 10 secondes. Vous pouvez prolonger cette période pour obtenir des boucles plus serrées. Des boucles plus souples exigent moins de 8 secondes.

- 1** Fixez la brosse à picots rétractables sur l'appareil (voir la rubrique « Avant l'utilisation »).
- 2** Séparez les cheveux en mèches.
- 3** Prenez une mèche et enroulez-la autour de la brosse. Assurez-vous que l'extrémité de la mèche est enroulée dans la direction souhaitée.
 - N'enroulez pas trop de cheveux autour de la brosse.
 - N'enroulez pas une mèche autour de la brosse plus de deux fois.
 - Plus la mèche est mince, plus la boucle est serrée.
 - Assurez-vous que la mèche est en contact avec la partie métallique de la brosse.
- 4** Pour donner à votre coiffure encore plus de volume, tournez la brosse de façon à ce que les cheveux fassent un angle droit avec le cuir chevelu.
- 4** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le réglage de votre choix : (fig. 4)
 - I : flux d'air doux pour mise en forme en douceur
 - II : flux d'air chaud pour mise en forme rapide
- 5** Dès que les cheveux sont chauds, retirez la brosse.
- 6** Arrêtez l'appareil, puis retirez la brosse de vos cheveux en appuyant sur le bouton de commande des picots et en tournant dans le sens des flèches. (fig. 5)
- 7** Laissez refroidir les boucles avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts.

- 8** Dès que vous avez terminé la réalisation de vos boucles, éteignez l'appareil et retirez la brosse (voir rubrique « Avant l'utilisation »).

Réalisation de larges boucles brillantes sur des cheveux courts ou mi-longs

- 1** Fixez la brosse à picots mixtes sur l'appareil (voir la rubrique « Avant l'utilisation »).
- 2** Séparez les cheveux en mèches.
- 3** Prenez une mèche et enroulez-la autour de la brosse. Assurez-vous que l'extrémité de la mèche est enroulée dans la direction souhaitée.
 - Pour donner à votre coiffure encore plus de volume, tournez la brosse de façon à ce que les cheveux fassent un angle droit avec le cuir chevelu.
- 4** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant la position I ou II.
- 5** Dès que les cheveux sont chauds, retirez la brosse.
- 6** Dès que vous avez terminé la réalisation de votre boucle, éteignez l'appareil et retirez la brosse en déroulant la mèche. Pour éviter que les cheveux s'emmêlent dans la brosse, n'enroulez pas la mèche autour de la brosse plus de deux fois.
- 7** Laissez refroidir les boucles avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts.
- 8** Dès que vous avez terminé la réalisation de vos boucles, éteignez l'appareil et retirez la brosse (voir rubrique « Avant l'utilisation »).

Volume et brillance

- 1** Fixez la prise d'air sur l'appareil afin de donner à vos cheveux un maximum de volume et de brillance.
 - Pour des résultats longue durée, vous pouvez appliquer de la mousse avant de coiffer vos cheveux.
- 2** Placez la brosse dans vos cheveux.

- 3 Mettez l'appareil en marche en sélectionnant la position I ou II.
- 4 Déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des cheveux tout en effleurant le cuir chevelu avec les picots de la brosse.
- 5 Éloignez ensuite la brosse de la tête en un mouvement rotatif. Vos cheveux seront ainsi soulevés et retomberont légèrement.
- 6 Une fois la mise en forme terminée, éteignez l'appareil et retirez la brosse (voir rubrique « Avant l'utilisation »).

Nettoyage

- 1 Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Ne rincez jamais l'appareil à l'eau.

- 2 Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- 3 Nettoyez l'appareil avec une petite brosse ou un chiffon sec.

Rangement

- 1 Débranchez toujours l'appareil avant de le ranger.
- 2 N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- 3 Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- 4 Vous pouvez ranger l'appareil en l'accrochant par son anneau de suspension (fig. 6).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 7).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil et ne pouvez pas les résoudre à l'aide du petit guide ci-dessous, adressez-vous à un Centre Service Agréé Philips ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique ne fonctionne peut-être pas correctement ou la prise à laquelle l'appareil est branché n'est peut-être pas alimentée. Vérifiez que l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil sur la prise. Vous avez peut-être oublié de mettre l'appareil en marche. Assurez-vous qu'il est branché. Sélectionnez ensuite l'un des réglages pour mettre l'appareil en marche. L'appareil était peut-être en surchauffe et s'est arrêté automatiquement. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant quelques minutes avant de le remettre sous tension. L'appareil n'a peut-être pas été connecté sur la tension correcte. Assurez-vous que le sélecteur de tension est réglé sur la tension secteur locale.

Problème

Solution

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

La nuova spazzola Philips Airstylist è stata realizzata appositamente per ottenere una splendida acconciatura in modo facile e veloce.

Descrizione generale (fig. 1)

A Spazzola a setole retraibili

B Spazzola con setole miste

C Grande spazzola con aperture

D Pulsante di sgancio

E Scorrimento

- O = spento

- I = flusso d'aria di intensità e temperatura moderate per una facile acconciatura

- II = flusso d'aria di intensità e temperatura elevate per un'acconciatura veloce

F Griglia di ingresso dell'aria

G Gancio

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua. Non usate l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavandini, ecc. contenenti acqua. Se usate l'apparecchio nella stanza da bagno, scollegate la spina dalla presa dopo l'uso. La presenza d'acqua può infatti risultare pericolosa anche quando l'apparecchio è spento.
- Non inserite oggetti metallici nella griglia dell'aria in ingresso, al fine di evitare scariche elettriche.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Attenzione

- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Gli accessori si surriscaldano durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle.
- Non bloccate mai la griglia di ingresso dell'aria.
- In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente. Scollegate la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, controllate che le griglie non siano ostruite da capelli, lanugine o altro.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se solo per un istante.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non usate l'apparecchio sui capelli artificiali.
- Non usate l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

- Non usate mai accessori o parti di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizzate detti accessori o parti, la garanzia decade.
- Assicuratevi che gli accessori siano puliti e privi di polvere, sporco, residui di prodotti modellanti come mousse, spray o gel.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Predisposizione dell'apparecchio

Capelli

Non utilizzate l'apparecchio sui capelli bagnati. Asciugarli prima con un asciugamano, in questo modo Salon Airstylist sarà più efficace.

- 1** Pettinate o spazzolate i capelli per eliminare eventuali nodi.
- 2** Usate un pettine per dividere i capelli in ciocche.
Le ciocche devono essere sottili.

Come inserire e disinserire gli accessori

Non inserite la spina di alimentazione nella presa elettrica se prima non avete inserito l'apposito accessorio.

- 1** Inserite l'accessorio nello styler allineando le frecce sull'accessorio con le frecce sullo styler e premete fino a quando non udite un clic (fig. 2).
- 2** Per disinserire l'accessorio dall'apparecchio, premete il pulsante di rilascio (1) e rimuovete l'accessorio seguendo la direzione della freccia (2). (fig. 3)

Modalità d'uso dell'apparecchio

Creare uno stile mosso

Vi consigliamo di effettuare una prova per stabilire per quanto tempo la spazzola debba rimanere a contatto con i capelli per ottenere il risultato desiderato. Iniziate con 8-10 secondi anche se forse occorrerà un po' di più per ottenere riccioli compatti. Se desiderate riccioli più morbidi, provate con un tempo inferiore agli 8 secondi.

- 1** Inserite sull'apparecchio la spazzola a setole retraibili (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").
- 2** Dividete i capelli in ciocche.
- 3** Prendete una ciocca e avvolgetela attorno alla spazzola. Controllate che l'estremità della ciocca sia arrotolata nella direzione desiderata.
 - Non avvolgete ciocche troppo grosse.
 - Non avvolgete ciascuna ciocca per più di due volte attorno alla spazzola.
 - Più sottili saranno le ciocche e più fitti risulteranno i riccioli.
 - Controllate che la ciocca di capelli sia a contatto con il cilindro della spazzola.
- 4** Avvolgendo i capelli ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto, gli darete il volume ottimale.
- 4** Accendete l'apparecchio selezionando l'impostazione preferita: (fig. 4)
 - I: flusso d'aria delicato per una facile acconciatura
 - II: flusso d'aria calda per un'acconciatura veloce
- 5** Tenete la spazzola a contatto con i capelli fino a quando non diventano caldi al tatto.
- 6** Spegnete l'apparecchio e togliete la spazzola dai capelli premendo la manopola di ritiro setole e ruotandola in direzione delle frecce. (fig. 5)
- 7** Lasciate raffreddare i riccioli prima di pettinarli, spazzolarli o sistemarli con le dita.

- 8** Una volta terminata l'acconciatura, spegnete l'apparecchio e rimuovete la spazzola (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").

Ottenere ricci morbidi con capelli corti o di media lunghezza

- 1** Inserite sull'apparecchio la spazzola a setole miste (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").
- 2** Dividete i capelli in ciocche.
- 3** Prendete una ciocca e avvolgetela attorno alla spazzola. Controllate che l'estremità della ciocca sia arrotondata nella direzione desiderata.
 - Avvolgendo i capelli ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto, gli darete il volume ottimale.
- 4** Accendete l'apparecchio selezionando la velocità I o II.
- 5** Tenete la spazzola a contatto con i capelli fino a quando non diventano caldi al tatto.
- 6** Spegnete l'apparecchio e togliete la spazzola dai capelli sfilando delicatamente la ciocca dopo averla arricciata. Per evitare che la spazzola resti impigliata nei capelli, non avvolgete la ciocca per più di due volte attorno alla spazzola.
- 7** Lasciate raffreddare i riccioli prima di pettinarli, spazzolarli o sistamarli con le dita.
- 8** Una volta terminata l'acconciatura, spegnete l'apparecchio e rimuovete la spazzola (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").

Volume e brillantezza

- 1** Applicate la spazzola forata grande all'apparecchio per conferire ai capelli massimo volume e brillantezza.
 - Per risultati più duraturi, applicate un po' di schiuma modellante sui capelli prima della piega.
- 2** Posizionate la spazzola nei capelli.

- 3 Accendete l'apparecchio selezionando la velocità I o II.
- 4 Fate scorrere la spazzola sui capelli nel verso opposto a quello della crescita, facendo in modo che le setole tocchino il cuoio capelluto.
- 5 Quindi allontanate la spazzola dai capelli ruotandola contemporaneamente. In tal modo, i capelli verranno sollevati e ricadranno indietro.
- 6 Una volta terminata l'acconciatura, spegnete l'apparecchio e rimuovete la spazzola (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").

Pulizia

- 1 Togliete sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio.

Non risciacquate mai l'apparecchio sotto l'acqua.

- 2 Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare.
- 3 Pulite l'apparecchio con una spazzolina o un panno asciutto.

Come riporre l'apparecchio

- 1 Togliete sempre la spina dalla presa prima di riporre l'apparecchio.
- 2 Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- 3 Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare.
- 4 L'apparecchio può essere appeso con l'apposito gancio (fig. 6).

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con normali rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta autorizzato (fig. 7).

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nella garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

Nel caso sorgessero problemi con il vostro apparecchio che non riuscite a risolvere con l'aiuto della tabella qui riportata, vi preghiamo di rivolgervi a un rivenditore autorizzato Philips o al Centro Assistenza Philips del vostro paese.

Problema	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio potrebbe essere collegato a una presa senza alimentazione o guasta. Verificate la disponibilità di corrente elettrica. In caso affermativo, collegate un altro apparecchio per verificare che la presa di corrente funzioni.
	È possibile che non abbiate acceso l'apparecchio. Assicuratevi di aver collegato l'apparecchio alla presa di corrente. Quindi accendetelo selezionando l'impostazione preferita.
	L'apparecchio potrebbe essersi surriscaldato e quindi potrebbe essersi spento automaticamente. Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti prima di riaccenderlo.
	L'apparecchio potrebbe non essere compatibile con la tensione a cui è collegato. Controllate il selettore sia impostato sulla tensione locale.

Problema	Soluzione
----------	-----------

Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Deze nieuwe Philips Airstylist is speciaal ontwikkeld om op een eenvoudige en snelle manier mooie stylingresultaten te bereiken.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Borstel met intrekbare pennen
- B** Multifunctionele borstelpen
- C** Grote luchtborstel
- D** Ontgrendelknop
- E** Schuifknop
 - O = uit
 - I = zachte, warme luchtstroom voor makkelijk stylen
 - II = krachtigere en warmere luchtstroom voor snel stylen
- F** Luchtinlaatrooster
- G** Ophangoog

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Houd het apparaat uit de buurt van water. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Steek geen metalen voorwerpen door het luchtinlaatrooster om een elektrische schok te voorkomen.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.

- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Let op

- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- De hulpstukken worden heet tijdens gebruik. Vermijd contact met de huid.
- Blokkeer nooit het luchtinlaatrooster.
- Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz. voordat u het apparaat weer inschakelt.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt, al is het maar voor even.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

- Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek door Philips worden aanbevolen. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Houd de hulpstukken schoon en vrij van stof, vuil en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Klaarmaken voor gebruik

Haar

Gebruik het apparaat niet op nat haar; droog uw haar eerst met een handdoek. De Salon Airstylist werkt het best op handdoekdroog haar.

- 1** Kam of borstel het haar zodat het glad en vrij van klitten is.
- 2** Gebruik een kam om het haar in lokken te verdelen.
Maak de lokken niet te dik.

Hulpstukken bevestigen en verwijderen

Steek de stekker pas in het stopcontact als u het hulpstuk hebt bevestigd.

- 1** Bevestig het hulpstuk aan de styler door de pijlen van het hulpstuk op één lijn te brengen met de pijlen op de styler en het hulpstuk vast te klikken ('klik') (fig. 2).
- 2** Om het hulpstuk van het apparaat te verwijderen, drukt u op de ontgrendelknop (1) en trekt u het hulpstuk in de richting van de pijl (2). (fig. 3)

Het apparaat gebruiken

Krullen maken

We adviseren u een krultest uit te voeren om vast te stellen hoe lang u de borstel in het haar moet houden om goede resultaten te bereiken. Begin met 8 tot 10 seconden. Voor strakkere krullen moet u de borstel mogelijk langer in het haar houden. Voor lossere krullen is minder dan 8 seconden nodig.

- 1** Klik de borstel met intrekbare borstelpennen op het apparaat vast (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').
- 2** Verdeel het haar in lokken.
- 3** Neem een haarlok en draai deze rond de borstel. Zorg ervoor dat het uiteinde van de lok in de gewenste richting wordt gedraaid.
 - Wind niet te veel haar tegelijk om de borstel.
 - Wind een haarlok nooit meer dan twee keer om de borstel.
 - Hoe dunner de haarlok, hoe kleiner de krul wordt.
 - Zorg ervoor dat de haarlok goed contact maakt met de staaf van de borstel.
- 4** Als u uw haar in een rechte hoek ten opzichte van uw hoofd huid om de borstel windt, krijgt het haar meer body en volume.
- 4** Schakel het apparaat in door de gewenste stand te kiezen: (fig. 4)
 - I: zachte luchtstroom voor makkelijk stylen
 - II: warme luchtstroom voor snel stylen
- 5** Houd de borstel in uw haar totdat het haar warm aanvoelt.
- 6** Schakel het apparaat uit en verwijder de borstel uit uw haar door op de knop voor het intrekken van de borstelpennen te drukken en de borstel in de richting van de pijlen te draaien. (fig. 5)
- 7** Laat de krullen afkoelen voordat u ze verder in model brengt met uw vingers of met een borstel of kam.
- 8** Schakel het apparaat uit en verwijder de borstel wanneer u klaar bent met het krullen van uw haar (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

Glanzende, losse krullen maken in kort en halflang haar

- 1** Klik de borstelpen met gemengde borstelharen op het apparaat (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').
- 2** Verdeel het haar in lokken.
- 3** Neem een haarlok en draai deze rond de borstel. Zorg ervoor dat het uiteinde van de lok in de gewenste richting wordt gedraaid.
 - D** Als u uw haar in een rechte hoek ten opzichte van uw hoofdhuid om de borstel windt, krijgt het haar meer body en volume.
- 4** Schakel het apparaat in door stand I of II te kiezen.
- 5** Houd de borstel in uw haar totdat het haar warm aanvoelt.
- 6** Schakel het apparaat uit en verwijder de borstel uit uw haar door deze uit de haarlok te rollen wanneer u klaar bent met het krullen van het haar. Om ervoor te zorgen dat de borstel niet verward raakt in het haar, moet u de haarlok nooit meer dan twee keer om de borstel winden.
- 7** Laat de krullen afkoelen voordat u ze verder in model brengt met uw vingers of met een borstel of kam.
- 8** Schakel het apparaat uit en verwijder de borstel wanneer u klaar bent met het krullen van uw haar (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

Volume en glans

- 1** Klik de grote luchtborstel op het apparaat voor maximaal volume en maximale glans.
 - D** Voor langdurig resultaat, kunt u een beetje mousse aanbrengen voordat u uw haar in model brengt.
- 2** Plaats de borstel in het haar.
- 3** Schakel het apparaat in door stand I of II te kiezen.
- 4** Beweeg de borstel in de richting van uw hoofdhuid tegen de haargroeirichting in totdat de pennen uw hoofdhuid raken

- 5 Draai de borstel vervolgens van het hoofd weg. Hierdoor wordt het haar opgetild en valt het weer luchtig terug op het hoofd.
- 6 Schakel het apparaat uit en verwijder de borstel wanneer u klaar bent met het stylen van uw haar (zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

Schoonmaken

- 1 Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.

Spoel het apparaat nooit schoon met water.

- 2 Leg het apparaat op een veilige plaats en laat het afkoelen.
- 3 Maak het apparaat schoon met een kleine borstel of een droge doek.

Opbergen

- 1 Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.
- 2 Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- 3 Leg het apparaat op een veilige plaats en laat het afkoelen.
- 4 Het apparaat kan worden opgeborgen door het op te hangen aan het ophangoog (fig. 6).

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 7).

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website **www.philips.nl**, of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Als u een probleem hebt met uw apparaat en u er niet in slaagt dit probleem op te lossen met behulp van de informatie in dit hoofdstuk, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Oplossing
Het apparaat doet het helemaal niet.	Misschien werkt de stroomvoorziening of het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten niet. Controleer of de stroomvoorziening naar behoren werkt. Als dat het geval is, controleer dan of het stopcontact het doet door er een ander apparaat op aan te sluiten.
	Misschien hebt u het apparaat niet ingeschakeld. Controleer of de stekker in het stopcontact zit. Schakel het apparaat vervolgens in door de gewenste stand te kiezen.
	Misschien is het apparaat oververhit geraakt en heeft het zichzelf uitgeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen voordat u het weer inschakelt.
	Misschien is het apparaat niet geschikt voor de netspanning waarop het is aangesloten. Zorg ervoor dat de voltagekeuzeschakelaar is ingesteld op de plaatselijke netspanning.

Probleem**Oplossing**

Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Denne nye Philips Airstylist er spesielt utviklet for å gi flotte friseringsresultater på en rask og enkel måte.

Generell beskrivelse (fig. 1)

A Inntrekkbar børste

B Blandingsbørste

C Stor ventilbørste

D Utløserknapp

E Skyvebryter

- O = av

- I = varsom, varm luftstrøm for lett styling

- II = sterkere og varmere luftstrøm for rask styling

F Gitter for innluft

G Hengeløkke

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Hold apparatet unna vann. Ikke bruk det i nærheten av eller over vann i badekar, vasker, kummer osv. Når du bruker apparatet på badet, må du ta ut kontakten etter bruk. Nærheten til vann er en risiko, selv om apparatet er slått av.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i luftinntaksgitteret. Det kan føre til elektrisk støt.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.

- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

Viktig

- Vi anbefaler at du installerer en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Tilbehøret blir varmt ved bruk. Unngå kontakt med huden.
- Luftinntaksgitteret må ikke blokkeres.
- Hvis apparatet overopphetes, slår det seg av automatisk. Koble fra apparatet og la det avkjøles noen minutter. Før du slår på apparatet igjen, bør du undersøke gitrene for å være sikker på at de ikke er blokkert av støv, hår osv.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Slå alltid av apparatet før du legger det fra deg, selv om det bare er for et øyeblikk.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter, eller deler som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker denne typen tilbehør eller deler, fører det til at garantien blir ugyldig.
- Hold alltid tilbehøret rent og fritt for støv, smuss og friseringsprodukter, for eksempel skum, spray og gelé.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før bruk

Hår

Ikke bruk apparatet på dryppende vått hår. Tørk håret med et håndkle først. Salon Airstylist er mest effektiv på håndkletørket hår.

1 Kam eller børst håret slik at det er glatt og uten floker.

2 Bruk en kam til å dele håret i lokker.

Ikke legg for mye hår i én lokk.

Sette på og ta av tilbehør

Ikke sett kontakten i vegguttaket før du har koblet på tilbehøret.

1 Koble tilbehøret på styleren ved å la pilene på tilbehøret og på styleren peke mot hverandre og trykke tilbehøret på plass (du vil høre et klikk) (fig. 2).

2 Du fjerner tilbehøret fra apparatet ved å trykke på utløserknappen (1) og trekke tilbehøret av apparatet i pilens retning (2). (fig. 3)

Bruke apparatet

Lage krøller

Vi anbefaler at du utfører en krølletest for å finne ut hvor lenge børsten bør holdes i håret for å oppnå et godt resultat. Begynn med 8 til 10 sekunder. Det kan hende at du må holde børsten lenger i håret for å få hardere krøller. Mykere krøller vil trenge mindre enn 8 sekunder.

1 Fest den inntrekkbare børsten på apparatet (se avsnittet Før bruk).

2 Del håret i lokker.

- 3** Tvinne en hårlokk rundt børsten. Pass på at hårlokken tvinnes i ønsket retning.
- Ikke tvinne for mye hår rundt børsten om gangen.
 - Ikke tvinne en hårlokk mer enn to ganger rundt børsten.
 - Jo tynnere hårlokken er, desto hardere blir krøllen.
 - Kontroller at hårlokken er i kontakt med sylindren på børsten.
- Hvis du tvinner håret i rett vinkel mot hodebunnen, gir du håret optimalt løft og volum.

4 Slå på apparatet ved å velge ønsket innstilling: (fig. 4)

- I: svak luftstrøm for lett styling
- II: varm luftstrøm for rask styling

5 Hold børsten i håret til håret er varmt å ta på.

6 Slå av apparatet og ta børsten ut av håret ved å trykke på knappen for å trekke inn børsten og vri den i retningen pilene viser. (fig. 5)

7 La krøllene avkjøles før du kammer, børster eller fingergrer håret for å ordne den endelige frisyren.

8 Når du er ferdig med å krølle, slår du av apparatet og tar av børsten (se avsnittet Før bruk).

Lage skinnende løse krøller i kort og mellomlangt hår

1 Fest blandingsbørsten på apparatet (se avsnittet Før bruk).

2 Del håret i lokker.

3 Tvinne en hårlokk rundt børsten. Pass på at hårlokken tvinnes i ønsket retning.

- Hvis du tvinner håret i rett vinkel mot hodebunnen, gir du håret optimalt løft og volum.

4 Slå på apparatet ved å velge innstilling I eller II.

5 Hold børsten i håret til håret er varmt å ta på.

6 Slå av apparatet og ta børsten ut av håret ved å tvinne hårlokken ut når du er ferdig med å krølle den. For å være sikker på at børsten

ikke floker seg i håret, bør du ikke tvinne hårlokken mer enn to ganger rundt børsten.

- 7** La krøllene avkjøles før du kammer, børster eller fingergrer håret for å ordne den endelige frisyren.
- 8** Når du er ferdig med å krølle, slår du av apparatet og tar av børsten (se avsnittet Før bruk).

Volum og glans

- 1** Fest børsten med store ventiler på apparatet for å gi håret maksimalt volum og maksimal glans.
 - For et langvarig resultat kan du bruke litt mousse før du friserer håret.
- 2** Sett børsten i håret.
- 3** Slå på apparatet ved å velge innstilling I eller II.
- 4** Beveg børsten mot hårets vekstretning mot hodebunnen til børstepinnene berører hodebunnen.
- 5** Beveg deretter børsten bort fra hodet mens du vrir på børsten. Håret løftes og vil falle lett tilbake mot hodet.
- 6** Når du er ferdig med å frisere håret, slår du av apparatet og tar av børsten (se avsnittet Før bruk).

Rengjøring

- 1** Koble alltid fra apparatet før du rengjør det.

Skyll aldri apparatet i vann.

- 2** Legg apparatet fra deg på et trygt sted, og la det avkjøles.
- 3** Rengjør apparatet med en liten børste eller en tørr klut.

Oppbevaring

- 1** Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du legger vekk apparatet.

2 Ikke surr ledningen rundt apparatet.

3 Legg apparatet fra deg på et trygt sted, og la det avkjøles.

4 Apparatet kan oppbevares ved å la det henge i hengeløkken (fig. 6).

Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 7).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundeservice der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundeservice der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Hvis det skulle oppstå problemer med apparatet og du ikke kan løse dem ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du kontakte nærmeste servicesenter eller kundeservice for Philips.

Problem	Løsning
Apparatet virker ikke i det hele tatt.	Kanskje strømtilførselen ikke fungerer, eller det ikke er strøm i stikkontakten. Kontroller strømforsyningen. Hvis den er i orden, kan du kontrollere om det er strøm i stikkontakten ved å koble til et annet apparat.
	Kanskje du ikke har slått på apparatet. Kontroller at apparatet er koblet til strømmen. Slå det deretter på ved å velge ønsket innstilling.

Problem**Løsning**

Apparatet er kanskje overopphetet og har slått seg av. Koble fra apparatet, og la det avkjøles i noen minutter før du slår det på igjen.

Apparatet passer kanskje ikke til nettspenningen det er koblet til. Kontroller at spenningsvelgeren står på den lokale nettspenningen.

Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo(a) à Philips! Para poder beneficiar de todas as vantagens da assistência Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Este novo Philips Airstylist foi especialmente desenhado para oferecer resultados brilhantes, rápida e facilmente.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Escova com cerdas retrácteis
- B** Escova de cerdas mistas
- C** Escova com intervalos grandes entre cerdas
- D** Botão de desancaixe
- E** Botão deslizante
 - O = off (desligado)
 - I = fluxo de ar leve e quente para pentear facilmente
 - II = fluxo de ar mais forte e mais quente para pentear rapidamente
- F** Grelha de entrada de ar
- G** Argola de suspensão

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar este aparelho na casa de banho, desligue-o após cada utilização. A proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado.
- Não introduza objectos metálicos nas grelhas de ventilação para evitar choques eléctricos.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.

- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído da Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Atenção

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Os acessórios ficam quentes durante a utilização. Evite, portanto, o seu contacto com a pele.
- Nunca obstrua a grelha de entrada do ar.
- Se o aparelho aquecer demasiado, desligar-se-á automaticamente. Desligue da corrente e deixe arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho à corrente, verifique se as grelhas não estão obstruídas com algodão, cabelos, etc.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Desligue sempre o aparelho antes de o pousar, mesmo que seja apenas por breves instantes.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia fica invalidada.

- Mantenha o secador limpo e sem poeiras, sujidade e produtos de beleza como espuma, spray e gel.

Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Preparação

Cabelo

Não utilize o aparelho em cabelo molhado; seque primeiro com uma toalha. O Salon Airstylist é mais eficaz em cabelo seco com a toalha.

1 Penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar e amaciar.

2 Com um pente, separe o cabelo em madeixas.

Não faça madeixas muito grossas.

Colocar e retirar os acessórios

Não introduza a ficha na tomada eléctrica antes de montar o acessório.

1 Fixe o acessório ao modelador, alinhando as setas do acessório com as setas no aparelho e premindo o acessório até encaixar (fig. 2).

2 Para remover o acessório do aparelho, prima o botão de desenganche (1) e retire o acessório na direcção da seta (2). (fig. 3)

Utilizar o aparelho

Criar caracóis

É aconselhável fazer primeiro uma experiência para calcular o tempo que a escova deve ficar no cabelo para se obter bons resultados. Comece por 8 a 10 segundos. Se quiser caracóis mais apertados, talvez tenha que

manter a escova mais tempo no cabelo. Se quiser os caracóis mais soltos, não precisa de utilizar os 8 segundos.

- 1** Fixe a escova de cerdas retrácteis no aparelho (consulte o capítulo “Preparação”).
- 2** Divida o cabelo em madeixas.
- 3** Segure numa madeixa de cabelo e enrole-a na escova. Certifique-se de que a extremidade do cabelo está enrolada na direcção pretendida.
 - Não enrole demasiado cabelo de uma só vez.
 - Não enrole cada madeixa de cabelo mais do que duas vezes na escova.
 - Quanto mais fina for a madeixa, mais estreito será o caracol.
 - Certifique-se que a madeixa de cabelo fica em contacto com a barra da escova.
- 4** Se enrolar o cabelo em ângulo recto em relação ao couro cabeludo, obterá uma melhor elevação e volume.
- 4** Ligue o aparelho seleccionando a regulação pretendida. (fig. 4)
 - I: fluxo de ar suave para pentear facilmente
 - II: fluxo de ar quente para pentear rapidamente
- 5** Mantenha a escova no cabelo até este se encontrar quente ao toque.
- 6** Desligue o aparelho e retire a escova do cabelo, premindo o botão de retracção das cerdas e girando-o na direcção das setas. (fig. 5)
- 7** Permita que os caracóis arrefeçam antes de pentear, escovar ou utilizar os dedos para terminar o penteado.
- 8** Quando terminar, desligue o aparelho e retire a escova (consulte o capítulo “Preparação”).

Criar caracóis soltos e brilhantes em cabelo curto e de comprimento médio

- 1** Fixe a escova com cerdas mistas no aparelho (consulte o capítulo “Preparação”).

- 2 Divida o cabelo em madeixas.
- 3 Segure numa madeixa de cabelo e enrole-a na escova. Certifique-se de que a extremidade do cabelo está enrolada na direcção pretendida.
 - Se enrolar o cabelo em ângulo recto em relação ao couro cabeludo, obterá uma melhor elevação e volume.
- 4 Ligue o aparelho seleccionando I ou II.
- 5 Mantenha a escova no cabelo até este se encontrar quente ao toque.
- 6 Desligue o aparelho e retire a escova do cabelo desenrolando a madeixa quando acabar de enrolá-la. Para garantir que a escova não fica presa no cabelo, deverá enrolar a madeixa um máximo de duas vezes em torno da escova.
- 7 Permita que os caracóis arrefeçam antes de pentear, escovar ou utilizar os dedos para terminar o penteado.
- 8 Quando terminar, desligue o aparelho e retire a escova (consulte o capítulo “Preparação”).

Volume e brilho

- 1 Fixe a escova com cerdas espaçadas (tamanho grande) no aparelho para obter o máximo volume e brilho.
 - Para resultados duradouros, poderá aplicar mousse antes de pentear o cabelo.
- 2 Coloque a escova sobre o cabelo.
- 3 Ligue o aparelho seleccionando I ou II.
- 4 Movimente a escova no sentido oposto ao do crescimento do cabelo, até que os pinos da escova toquem no couro cabeludo.
- 5 Então, afaste a escova da cabeça enquanto a gira. O cabelo ergue-se e cai levemente sobre a cabeça.
- 6 Quando terminar, desligue o aparelho e retire a escova (consulte o capítulo “Preparação”).

Limpeza

- 1** Desligue sempre o aparelho da corrente antes de o limpar.

Nunca enxagúe o aparelho com água.

- 2** Coloque o aparelho num local seguro e deixe-o arrefecer.
- 3** Limpe o aparelho com uma escova pequena ou um pano seco.

Arrumação

- 1** Desligue sempre o aparelho da corrente antes de o arrumar.
- 2** Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- 3** Coloque o aparelho num local seguro e deixe-o arrefecer.
- 4** O aparelho pode ser pendurado pelo aro de suspensão (fig. 6).

Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 7).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Se ocorrerem problemas com o aparelho e não for capaz de os resolver com o guia de resolução de problemas seguinte, contacte o centro de assistência Philips mais próximo ou o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país.

Problema

Solução

O aparelho não funciona.

Talvez a fonte de alimentação a que ligou o aparelho não esteja a funcionar, ou a tomada não tenha corrente. Verifique se a fonte de alimentação está a funcionar. Se estiver, verifique se a tomada tem corrente ligando outro aparelho.

Talvez não tenha ligado o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está ligado à tomada e ligue-o seleccionando a regulação pretendida.

O aparelho poderá ter sobreaquecido e desligado automaticamente. Desligue o aparelho da tomada e permita que arrefeça durante alguns minutos antes de o voltar a ligar.

O aparelho pode não ser adequado para a voltagem a que foi ligado. Certifique-se de que o comutador duplo de voltagem foi regulado para a voltagem local.

Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído da Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Den här nya Philips Airstylist är speciellt framtagen för att ge utmärkt stylingresultat på ett snabbt och enkelt sätt.

Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Indragbar rundborste
- B** Borste med blandade borst
- C** Stor vent.borste
- D** Frigöringsknapp
- E** Reglage
 - O = av
 - I = skonsamt, varmt luftflöde för enkel styling
 - II = starkare och varmare luftflöde för snabb styling
- F** Galler för luftintag
- G** Upphängningsögla

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Håll apparaten borta från vatten. Använd den inte i närheten av eller ovanför vatten i badkar, handfat, diskbänkar e.d. Om du använder apparaten i ett badrum ska du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
- För inte in metallföremål i lufttagsgallret eftersom det medför risk för elektriska stötar.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.

- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, nätsladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

Var försiktig

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Tillbehören blir varma under användning. Undvik kontakt med huden.
- Blockera aldrig luftintaget.
- Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt. Dra ut kontakten och låt apparaten svalna några minuter. Innan du slår på apparaten igen kontrollerar du att luftgallren inte täcks av ludd, hår eller liknande.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- Stäng alltid av apparaten innan du lägger ifrån dig den, även om det bara är för en kort stund.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare om inte Philips särskilt har rekommenderat dem. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Håll tillbehören torra och fria från damm, smuts och stylingprodukter som hårskum, hårspray och hårgelé.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Förberedelser inför användning

Hår

Använd inte apparaten på vått hår utan torka håret med en handduk först. Salon Airstylist är effektivast på handdukstorkat hår.

- 1** Kamma eller borsta håret så det är mjukt och utan tovor.
- 2** Dela upp håret i slingor med en kam.
Ta inte för mycket hår per slinga.

Fästa och ta av tillbehör

Sätt inte i stickkontakten i vägguttaget förrän du har anslutit tillbehöret.

- 1** Anslut tillbehöret till stylern genom att rikta in pilarna på tillbehöret mot pilarna på stylern och trycka fast tillbehöret (ett klickljud hörs) (Bild 2).
- 2** När du vill ta bort tillbehöret trycker du på frigöringsknappen (1) och drar tillbehöret i pilens riktning (2). (Bild 3)

Använda apparaten

Göra lockar

Vi rekommenderar att du gör ett lockprov för att kontrollera hur länge du ska hålla kvar borsten i håret för bästa resultat. Börja med 8–10 sekunder. Du kan behöva hålla kvar borsten i håret längre för att få tätare lockar. Håll kvar borsten mindre än 8 sekunder för mindre täta lockar.

- 1** Sätt fast den indragbara borsten på apparaten (se kapitlet Förberedelser inför användning)

2 Dela in håret i slingor.

3 Ta en slinga och linda den runt borsten. Se till att änden på slingan viras på i rätt riktning.

- Vira inte för mycket hår i taget runt borsten.
- Vira inte en och samma slinga runt borsten mer än två varv.
- Ju tjockare hårslingan är, desto fastare blir locken.
- Se till att håret vidrör borsten kolv.

► Om du virar håret i räta vinklar mot huvudet ger du håret högsta möjliga lyft och volym.

4 Slå på apparaten genom att välja önskad inställning: (Bild 4)

- I: skonsamt luftflöde för enkel styling
- II: varmt luftflöde för snabb styling

5 Håll borsten i håret tills håret känns varmt.

6 Stäng av apparaten och ta bort borsten från håret genom att trycka på knappen för borstindragning och vrida den i pilarnas riktning. (Bild 5)

7 Låt lockarna svalna innan du kammar, borstar eller fingerkammar håret för att forma frisyren.

8 När du har lockat klart stänger du av apparaten och tar bort borsten (se kapitlet Förberedelser inför användning).

Göra glansiga lösa lockar i kort och mellanlångt hår

1 Sätt fast borsten med blandade borst på apparaten (se kapitlet Förberedelser inför användning)

2 Dela in håret i slingor.

3 Ta en slinga och linda den runt borsten. Se till att änden på slingan viras på i rätt riktning.

► Om du virar håret i räta vinklar mot huvudet ger du håret högsta möjliga lyft och volym.

4 Slå på apparaten genom att välja inställning I eller II.

5 Håll borsten i håret tills håret känns varmt.

- 6** Stäng av apparaten och ta bort borsten från håret genom att linda av hårslingan när du har lockat håret klart. Vira inte hårslingan mer än två varv runt borsten för att se till att borsten inte fastnar i håret.
- 7** Låt lockarna svalna innan du kammar, borstar eller fingerkammar håret för att forma frisyren.
- 8** När du har lockat klart stänger du av apparaten och tar bort borsten (se kapitlet Förberedelser inför användning).

Volym och glans

- 1** Fäst den stora vent borsten på apparaten för att ge håret maximal volym och glans.
 - ▶ Du kan tillsätta lite hårskum innan du formar håret för resultat som varar längre.
- 2** Placera borsten i håret.
- 3** Slå på apparaten genom att välja inställning I eller II.
- 4** Flytta borsten mot hårets växtriktning mot hårbotten tills borststråna rör vid hårbotten.
- 5** Flytta sedan bort borsten från huvudet samtidigt som du vrider på den. Håret lyfts och faller lätt tillbaka mot huvudet.
- 6** När du har format håret stänger du av apparaten och tar bort borsten (se kapitlet Förberedelser inför användning).

Rengöring

- 1** Koppla alltid ur apparaten före rengöring.
Skölj aldrig apparaten med vatten.
- 2** Lägg apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna.
- 3** Rengör apparaten med en liten borste eller en torr trasa.

Förvaring

- 1 Koppla alltid ur apparaten innan du lägger undan den.
- 2 Linda inte nätsladden runt apparaten.
- 3 Lägg apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna.
- 4 Apparaten kan förvaras genom att den hängs upp i sin upphängningsögla (Bild 6).

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 7).

Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

Om du får problem med apparaten och inte kan lösa dem med hjälp av nedanstående felsökningsguide ber vi dig att kontakta närmaste Philips-serviceombud eller Philips kundtjänst i ditt land.

Problem	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Orsaken kan vara att det är strömbavbrott eller att vägguttaget som apparaten har anslutits till inte har ström. Kontrollera att det inte är strömbavbrott. Om det inte är det kontrollerar du att uttaget fungerar genom att ansluta en annan apparat.

Problem	Lösning
	Du kanske inte har slagit på apparaten. Se till att apparaten är ansluten. Slå sedan på den genom att välja önskad inställning.
	Apparaten kan ha blivit överhettad och stängts av automatiskt. Koppla ur apparaten och låt den svalna i några minuter innan du slår på den igen.
	Apparaten kanske inte är lämplig för den spänning som den har anslutits till. Kontrollera att inställningen för spänningsväljaren överensstämmer med den lokala nätspänningen.
	Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adreste kaydedtiniz: www.philips.com/welcome.

Yeni Philips Airstylist, saçlarınızı hızlı ve kolay bir biçimde biçimlendirebilmeniz için tasarlanmıştır.

Genel Açıklamalar (Şek. 1)

- A** Boyu ayarlanabilir sert fırça
- B** Karışıklı sert fırça
- C** Büyük delik fırçası
- D** Ayırma düğmesi
- E** Slayt
 - O = kapalı
 - I = kolay biçimlendirme için hafif, sıcak hava akımı
 - II = hızlı biçimlendirme için daha güçlü ve daha sıcak hava akımı
- F** Hava giriş izgarası
- G** Asma kancası

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başyurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı sudan uzak tutun. Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin. Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturur.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan hava giriş izgaralarına metal cisimler sokmayın.

Uyarı

- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fişi veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.

- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

Dikkat

- Daha fazla korunma için, banyonuzu besleyen elektrik devresine bir kaçak akım cihazı (RCD) taktırmanızı tavsiye ederiz. Bu RCD, nominal 30mA kaçak akım değerini aşmamalıdır. Tavsiyeler için bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Kullanım esnasında aparatlar ısınacaktır. Cilt ile temas ettirmeyin.
- Hava girişi ızgarasını asla kapatmayın.
- Cihaz çok ısındığında otomatik olarak kapanır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasını bekleyin. Cihazı tekrar açmadan önce hava ızgaralarının saç veya tozdan kapanmadığından emin olun.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Cihazı saklamadan önce, soğumasını bekleyin.
- Cihazı, kısa süreliğine bile olsa, elinizden bırakmadan önce mutlaka kapatın.
- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Cihazı bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.
- Başka firmalarca üretilmiş olan veya Philips'in özellikle önermediği aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu gibi parçaları kullandığınız takdirde garantiniz geçersiz sayılacaktır.
- Aparatları temiz tutun ve toz, kir ve krem, sprey veya jöle gibi saç şekillendirme ürünlerinin girmesini önleyin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihazın kullanıma hazırlanması

Saç

Cihazı ıslak saç üzerinde kullanmayın; saçınızı önce havluyla kurulaşın. Salon Airstylist, havluyla kurulanmış saçlarda daha etkilidir.

1 Saçı tarayarak veya fırçalayarak, açılmasını ve düzleşmesini sağlaşın.

2 Saçı tutamlara ayırmak için bir tarak kullanın.

Saçı ince tutamlara ayırın.

Aparatların takılması ve çıkarılması

Aparatı bağlaşana kadar elektrik fişini prize takmayın.

1 Aparatı, üzerindeki ok işaretleri ile cihaz üzerindeki ok işaretleri aynı hizada olacak şekilde, aparatı yerine bastırarak ('klik') cihaza takın (Şek. 2).

2 Aparatı cihazdan çıkarmak için, ayırma düğmesine basın (1) ve ok yönünde çekin (2). (Şek. 3)

Cihaz kullanım

Bukle yapma

İyi bir sonuç elde etmek için, fırçanın ne kadar saçınızda kalması gerektiğini belirleyebileceğiniz bir bukle testi gerçekleştirmenizi tavsiye ederiz. 8 - 10 saniyelik sürelerle başlaşın. Daha sıkı bukleler için, fırçanızı saçınızda daha uzun süre tutmanız gerekebilir. Daha gevşek bukleler için 8 saniyeden az bir süre gerekir.

1 Katlanır sert fırçayı cihaza takın (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü).

2 Saçınızı tutamlara ayırın.

3 Bir tutam saç alarak fırçaya sarın. Saç uçlarının fırçaya istenilen yönde sarıldığından emin olun.

- Fırçaya bir seferde çok fazla saç sarmayın.
- Saç tutamını fırça etrafına iki turdan fazla sarmayın.
- Tutam ne kadar ince olursa, bukleler o kadar sıkı olacaktır.

- Saç tutamının fırça gövdesiyle temas halinde olduğundan emin olun.
- Cihazı saçınıza doğru açılarla saç diplerine kadar uygularsanız saçınıza optimum kabarıklık ve hacim verebilirsiniz.

4 İstenilen ayarı seçerek cihazı çalıştırın: (Şek. 4)

- I: kolay şekillendirme için hafif hava akımı
- II: hızlı şekillendirme için sıcak hava akımı

5 Saçınız dokunulabilecek ölçüde ısınana kadar fırçayı saçınızda tutun.

6 Cihazı kapatın ve fırça çıkarma düğmesine basıp ok yönünde çevirerek fırçayı saçınızdan çıkarın. (Şek. 5)

7 Şekillendirmeyi sonlandırmak için tarama, fırçalama ya da elinizle tarama işleminden önce bukleleri soğutun.

8 Bukleleri tamamladıktan sonra cihazı kapatın ve fırçayı çıkarın (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü).

Kısa ve orta uzunlukta saçlarda parlak ve gevşek bukleler yapma

1 Karışık sert fırçayı cihaza takın (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü).

2 Saçınızı tutamlara ayırın.

3 Bir tutam saç alarak fırçaya sarın. Saç uçlarının fırçaya istenilen yönde sarıldığından emin olun.

- Cihazı saçınıza doğru açılarla saç diplerine kadar uygularsanız saçınıza optimum kabarıklık ve hacim verebilirsiniz.

4 I veya II ayarını seçerek cihazı açın.

5 Saçınız dokunulabilecek ölçüde ısınana kadar fırçayı saçınızda tutun.

6 Bukleleri tamamladıktan sonra cihazı kapatın ve tutamı açarak fırçayı çıkarın. Fırçanın saçınıza dolanmaması için, tutamı fırçaya iki turdan daha fazla sarmayın.

7 Şekillendirmeyi sonlandırmak için tarama, fırçalama ya da elinizle tarama işleminden önce bukleleri soğutun.

- 8 Bukleleri tamamladıktan sonra cihazı kapatın ve fırçayı çıkarın (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü).

Hacim ve parlaklık

- 1 Saçınıza maksimum hacim ve parlaklık kazandırmak için büyük havalandırma fırçasını cihaza takın.
- Uzun ömürlü sonuçlar elde etmek için saçınızı şekillendirmeden önce bir miktar saç köpüğü uygulayabilirsiniz.
- 2 Fırçayı saça yerleştirin.
- 3 I veya II ayarını seçerek cihazı açın.
- 4 Fırçanın uçları saç diplerinize değene kadar, fırçayı saçın uzama yönünün tersine doğru hareket ettirin
- 5 Daha sonra fırçayı çevirerek saçınızdan uzaklaştırın. Saçınız kabarcak ve hafifçe ensenize doğru düşecektir.
- 6 Şekillendirme işlemini tamamladıktan sonra cihazı kapatın ve fırçayı çıkarın (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü).

Temizleme

- 1 Cihazı temizlemeden önce fişini çekin.

Cihazı asla suyla durulamayın.

- 2 Cihazı güvenli bir yere koyun ve soğumaya bırakın.
- 3 Cihazı küçük bir fırça ile veya kuru bir bezle temizleyin.

Saklama

- 1 Cihazı saklamadan önce, her zaman fişini prizden çekin.
- 2 Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- 3 Cihazı güvenli bir yere koyun ve soğumaya bırakın.
- 4 Cihaz asma halkasından asılarak saklanabilir (Şek. 6).

Çevre

- Kullanım ömrünün sonunda cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 7).

Garanti ve Servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen **www.philips.com.tr** adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

Sorun giderme

Cihaz ile ilgili olarak karşılaştığınız sorunlar aşağıda verilen sorun giderme kılavuzu yardımıyla çözülmiyorsa, lütfen size en yakın Philips servisine veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezine başvurun.

Sorun	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Güç kaynağı ya da cihazın bağlı olduğu priz çalışmıyor olabilir. Güç kaynağının çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Çalışıyorsa, başka bir cihazı prize takarak prizin çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
	Cihazı açmayı unutmuş olabilirsiniz. Cihazın prize takılmış olduğundan emin olun. Daha sonra istediğiniz ayarı seçerek cihazı açın.

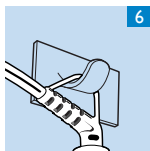
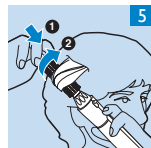
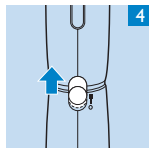
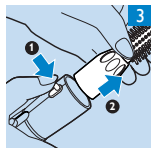
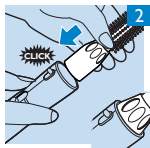
Cihaz aşırı ısınmış ve kendisini kapatmış olabilir. Cihazı fişten çekin ve tekrar açmadan önce birkaç dakika soğumasını bekleyin.

Sorun

Çözüm

Cihazın gerilim ayarı bağlı olduğu şebeke gerilimiyle aynı olmayabilir. Gerilim seçme anahtarının yerel şebeke gerilimine ayarlandığından emin olun.

Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6305.2